

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/7  
4 November 2015

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع التاسع عشر

مونتريال، كندا، 2-5 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

البند 2-4 من جدول الأعمال

توصية اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

التوصية 7/19 - الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

إذ تشير إلى المقررين 33/10 و20/11 والمعلومات الواردة في العدد 66 من السلسلة التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي،<sup>1</sup>

وإذ تلاحظ أن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في تقرير تقييمها الخامس لم تعالج، بالتفصيل، آثار أساليب الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية،

1- تحيط علماً بالتقرير المحدث عن الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ بالعلقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي<sup>2</sup> والمعلومات الواردة في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي عن الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ؛<sup>3</sup>

2- توصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر مقراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

(أ) يؤكد من جديد الفقرة 8، وخصوصاً فقرتها الفرعية (ث)، من المقرر 33/10، والمقرر

20/11؛

(ب) ويشير إلى الفقرة 11 من المقرر 20/11، التي لاحظ فيها مؤتمر الأطراف أن تطبيق النهج التحوطي فضلاً عن القانون الدولي العرفي، بما في ذلك الالتزامات العامة التي تقطعها الدول فيما يتعلق بالأنشطة التي تجرى داخل ولايتها القضائية أو تخضع لسيطرتها، وفيما يتعلق بالآثار التي يمكن أن تترتب على تلك الأنشطة، والمتطلبات المتعلقة بتقييم الأثر البيئي، قد يكون مهماً لأنشطة الهندسة الجيولوجية ولكنه سيظل يشكل أساساً غير مكتمل للتنظيم العالمي؛

(ج) وإذ يشير إلى الفقرة 4 من المقرر 20/11، التي شدد فيها مؤتمر الأطراف على أنه ينبغي التصدي لتغير المناخ في المقام الأول عن طريق خفض الانبعاثات الناجمة عن الأنشطة البشرية حسب مصدرها

<sup>1</sup> الهندسة الجيولوجية بالعلقة إلى اتفاقية التنوع البيولوجي: المسائل التقنية والتنظيمية، متاح على العنوان التالي:

[www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-66-en.pdf](http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-66-en.pdf)

<sup>2</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/2

<sup>3</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/19/7

وعن طريق زيادة عمليات إزالتها عن طريق بالوعات غازات الدفيئة في ظل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، مع الإشارة أيضا إلى أهمية اتفاقية التنوع البيولوجي والصكوك الأخرى، وإذ يشير أيضا إلى الفقرات من 8(ي) إلى (ر) من المقرر 33/10، والفقرة 5 من المقرر 20/12، يؤكد من جديد تشجيعه للأطراف على النهوض باستخدام النهج القائمة على النظام الإيكولوجي للتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من حدته؛

(د) يلاحظ أن عددا قليلا جدا من الأطراف استجاب للدعوة إلى تقديم معلومات عن التدابير التي اتخذتها وفقا للمقرر 33/10، الفقرة 8(ث)، ويدعو كذلك الأطراف الأخرى، عند الاقتضاء، إلى تقديم هذه المعلومات؛

(هـ) يلاحظ أيضا أن هناك حاجة إلى مزيد من البحوث المتعددة التخصصات وتبادل المعارف بين المؤسسات الملائمة من أجل تحقيق فهم أفضل لآثار الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية، والمسائل الاجتماعية الاقتصادية، والثقافية والأخلاقية والخيارات التنظيمية؛

(و) يقر بأهمية مراعاة العلوم لحياة ومعارف وخبرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومنظورها عند معالجة الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ وحماية التنوع البيولوجي.